

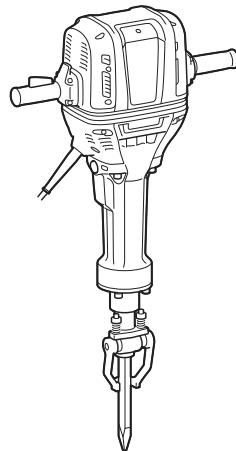


MANUAL DE INSTRUCCIONES

# Demoledor Eléctrico

HM1802

HM1812



015519



DOBLE AISLAMIENTO

**IMPORTANTE:** Lea esto antes de utilizar la herramienta.

# ESPECIFICACIONES

| Modelo                 | HM1802             | HM1812  |
|------------------------|--------------------|---------|
| Percusiones por minuto | 870                |         |
| Dimensiones            | 843 x 210 x 608 mm |         |
| Peso neto              | 29,4 kg            | 31,3 kg |
| Clase de seguridad     | II /II             |         |

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014

END201-8

ENE046-1

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.



- Lea el manual de instrucciones.



- DOBLE AISLAMIENTO



- Sólo para países de la Unión Europea

Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico desecharo puede tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.  
¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su adaptación a la ley nacional, el equipo eléctrico y electrónico desecharo deberá ser recogido por separado y trasladado a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos de protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

## Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para trabajo de cincelado y demolición pesado, así como también para perforación y compactación con los accesorios apropiados.

ENF002-2

## Alimentación

La herramienta solamente debe ser conectada a una fuente de alimentación de la misma tensión que la indicada en la placa de características, y solamente puede ser utilizada con corriente alterna monofásica. La herramienta está doblemente aislada y, por consiguiente, también puede utilizarse con tomas de corriente sin conductor de puesta a tierra.

GEA012-3

## Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

## **Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

### **Seguridad en el área de trabajo**

- 1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo atestadas u oscuras son una invitación a accidentes.
- 2. No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
- 3. Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

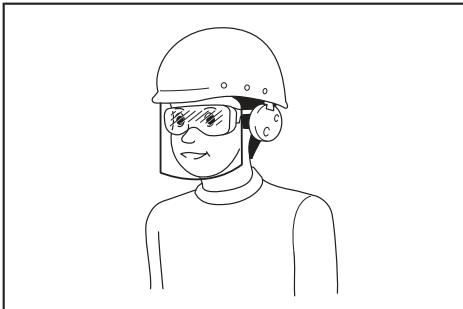
### **Seguridad eléctrica**

- 1. Las clavijas de las herramientas eléctricas deberán ser apropiadas para la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y tomas de corriente apropiadas para las clavijas reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- 2. Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
- 3. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

- 4. No haga mal uso del cable.** No utilice nunca el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- 5. Cuando vaya a utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- 6. Si resulta inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro de corriente protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- 7. Siempre es recomendado utilizar el suministro de alimentación a través de un interruptor diferencial con una corriente nominal remanente de 30 mA o menos.**
- 8. Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (EMF), que no son dañinos para el usuario.** No obstante, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben ponerse en contacto con el fabricante de su dispositivo y/o con su médico para obtener asesoramiento antes de operar esta herramienta.
- 9. No toque el enchufe con las manos mojadas.**
- 10. Si el cable está dañado, haga que el fabricante o su agente se lo reemplace para evitar un riesgo de la seguridad.**

## **Seguridad personal**

1. **Esté alerta, concéntrese en lo que esté haciendo y emplee el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento sin atención mientras se están utilizando herramientas eléctricas puede resultar en heridas personales graves.
2. **Utilice equipo de protección personal.** Póngase siempre protección para los ojos. El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para los oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.
3. **Evite los arranques involuntarios.** Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de conectar a la toma de corriente y/o la batería, coger o transportar la herramienta. El transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el conectar la alimentación a herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado invita a accidentes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de apriete o llave de ajuste que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en heridas personales.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance.** Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vístase apropiadamente.** No se ponga ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo se pueden enganchar en las partes móviles.
7. **Si hay provistos dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de recogida de polvo permite reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le permitan volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un acto de descuido puede ocasionar heridas graves en la fracción de un segundo.
9. **Póngase siempre gafas de protección para proteger sus ojos de heridas cuando utilice herramientas eléctricas.** Las gafas de protección deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en los Estados Unidos de América, EN 166 en Europa, o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, se requiere, también, legalmente ponerse pantalla facial para proteger la cara.



**Es una responsabilidad del empresario imponer a los operarios de la herramienta y a otras personas en las inmediaciones del área de trabajo el uso de equipos de protección de seguridad apropiados.**

## **Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica**

- 1. No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica correcta para su tarea. La herramienta eléctrica correcta realizará la tarea mejor y de forma más segura a la potencia para la que ha sido diseñada.
- 2. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor será peligrosa y deberá ser reparada.
- 3. Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda ser puesta en marcha por accidente.
- 4. Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilice la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- 5. Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios.** Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las partes móviles, rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta. Si está dañada, haga que la herramienta eléctrica sea reparada antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- 6. Mantenga los implementos de corte afilados y limpios.** Los implementos de corte bien mantenidos con los bordes de corte afilados son menos propensos a estancarse y más fáciles de controlar.
- 7. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los implementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizarse.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podrá resultar en una situación peligrosa.
- 8. Mantenga los mangos y superficies de asimiento secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de asimiento resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 9. Cuando utilice la herramienta, no lleve guantes de trabajo de material textil que puedan enredarse.** Si los guantes de trabajo de material textil se enredan en las partes móviles, pueden provocar heridas personales.

## **Servicio**

- 1. Haga que su herramienta eléctrica sea servida por una persona de reparación cualificada utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** De esta forma la herramienta eléctrica seguirá siendo segura.
- 2. Siga las instrucciones para lubricarlas y cambiar los accesorios.**

GEB239-1

## **Advertencias de seguridad para el demoledor eléctrico**

### **Instrucciones de seguridad para todas las operaciones**

- 1. Póngase protectores de oídos.** La exposición al ruido puede ocasionar pérdida auditiva.
- 2. Utilice el mango(s) auxiliar, si se suministra con la herramienta.** Una pérdida del control puede ocasionar heridas personales.

3. Cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable, sujetela la herramienta eléctrica por las superficies de asimiento aisladas. El contacto del accesorio de corte con un cable con corriente puede hacer que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y soltar una descarga eléctrica al operario.
  9. No apunte la herramienta hacia nadie que esté en el área cuando la esté utilizando. La broca puede salir despedida y herir a alguien gravemente.
  10. No toque la broca, las partes cerca de la broca o la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación; podrán estar muy calientes y quemarle la piel.
  11. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tenga precaución para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del abastecedor del material.
  12. No toque el enchufe con las manos mojadas.
  13. Antes de la operación, asegúrese de que no hay objetos enterrados como tubos de cables eléctricos, tuberías de agua o tuberías de gas en el área de trabajo. De lo contrario, el implemento podrá tocarlos, resultando en una descarga eléctrica, fuga eléctrica o fuga de gas.
  14. No utilice la herramienta en vacío innecesariamente.
- Advertencias de seguridad adicionales**
1. Póngase casco protector (casco de seguridad), gafas de seguridad y/o pantalla facial. Las gafas normales o de sol NO sirven para proteger los ojos. También es muy recomendable ponerse una máscara contra el polvo y guantes espesamente acolchados.
  2. Asegúrese de que la broca está sujetada en su sitio antes de iniciar la operación.
  3. La herramienta ha sido diseñada de modo que produzca vibración durante la utilización normal. Los tornillos se pueden aflojar fácilmente, ocasionando una rotura o un accidente. Compruebe con cuidado el apriete de los tornillos antes de iniciar la operación.
  4. En clima frío o cuando la herramienta no haya sido utilizada durante un tiempo largo, deje que la herramienta se caliente durante un rato utilizándola sin carga. Esto diluirá la lubricación. Sin un calentamiento apropiado, la operación de percusión resultará difícil.
  5. Asegúrese siempre de apoyar los pies firmemente. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.
  6. Sujete la herramienta firmemente con ambas manos.
  7. Mantenga las manos alejadas de las partes en movimiento.
  8. No deje la herramienta en marcha. Tenga en marcha la herramienta solamente cuando la tenga en la mano.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

### **⚠ ADVERTENCIA:**

NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar heridas personales graves.

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

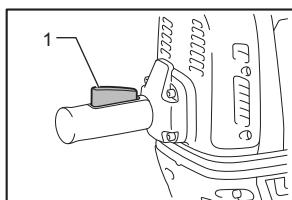
### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de ajustar o comprobar cualquier función de la herramienta.

### Accionamiento del interruptor

### ⚠ PRECAUCIÓN:

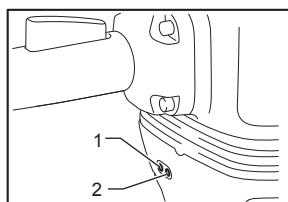
- Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre para cerciorarse de que la palanca de interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" cuando la suelta.



015520

1. Palanca de interruptor

### Lámparas indicadoras



015521

La lámpara verde indicadora de alimentación activada se ilumina cuando la herramienta está enchufada. Si la lámpara indicadora está encendida pero la herramienta no se pone en marcha aunque la herramienta sea encendida, las escobillas de carbón podrán estar desgastadas, o el controlador, el monitor o el interruptor ON/OFF podrá no estar funcionando bien.

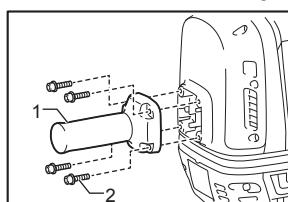
La lámpara roja indicadora de servicio parpadea cuando las escobillas de carbón están casi gastadas para indicar que la herramienta necesita servicio. Después de algún periodo de uso, el motor se parará automáticamente.

## MONTAJE

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en ella.

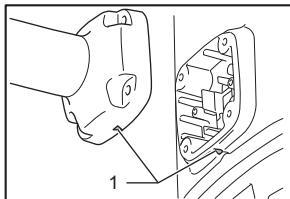
### Instalación de la empuñadura blanda



015522

1. Empuñadura blanda  
2. Perno

La empuñadura blanda NO sale de fábrica instalada. Instale la empuñadura blanda firmemente.



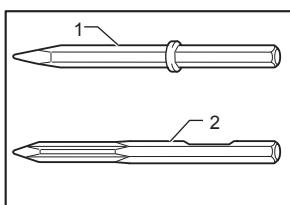
015619

Ajuste las marcas triangulares de alineación en el cuerpo de la herramienta y en la empuñadura blanda cuando vaya a instalar la empuñadura blanda.

## Instalación o desmontaje del implemento (accesorio opcional)

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Asegúrese siempre de que el implemento está retenido firmemente intentando sacarlo del portaherramientas después de instalarlo.
- Siga los 2 métodos de instalación de abajo de acuerdo con los 2 tipos diferentes de implementos. Si se selecciona un método de instalación no apropiado, el implemento no podrá ser sujetado.



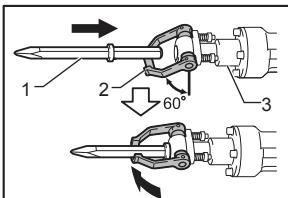
015523

Esta herramienta acepta implementos con o sin collar en su espiga.

Para instalar el implemento, siga uno de los procedimientos (1) o (2) descritos abajo.

1. Marca triangular de alineación

### (1) Para implementos con collar

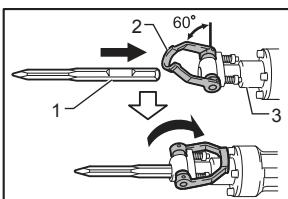


1. Implemento
2. Retén de herramienta
3. Portaherramientas

015524

Pivote hacia abajo el retén de herramienta (aprox. 60 grados). Inserte el implemento en el portaherramientas hasta que se detenga. Retorne el retén de herramienta para sujetar el implemento.

### (2) Para implementos sin collar



1. Parte hundida del implemento
2. Retén de herramienta
3. Portaherramientas

015525

Pivote hacia arriba el retén de herramienta (aprox. 60 grados). Oriente la parte hundida del implemento hacia arriba. Inserte el implemento en el portaherramientas hasta que se detenga. Pivote más el retén de herramienta hasta que se detenga en el portaherramientas.

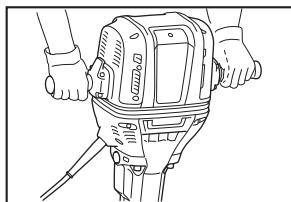
Para retirar el implemento, siga el procedimiento de instalación a la inversa.

# OPERACIÓN

## Desincrustar/decapar/demoler

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Mantenga una postura bien equilibrada cuando sujeté la herramienta pesada antes / durante / después de la operación para evitar heridas personales.
- Sujete los desechos en caso de romperlos en trozos más pequeños.
- Sujete la herramienta firmemente con ambas manos. Encienda la herramienta y aplique una ligera presión sobre ella de forma que la herramienta no rebote alrededor, sin control. Presionar fuerte sobre la herramienta no aumentará la eficacia.
- No extraiga la herramienta si se atasca. En su lugar, rompa el trabajo alrededor de la punta del implemento.
- Asegúrese de colocar la herramienta en un suelo o terreno estable después de utilizarla.



015606

Utilice siempre la empuñadura blanda (empuñadura auxiliar) y sujeté la herramienta firmemente por ambas empuñaduras laterales y del interruptor durante las operaciones.

# MANTENIMIENTO

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Almacene la herramienta en posición horizontal para evitar posibles fugas de grasa.
- No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir decoloración, deformación o grietas.

Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las reparaciones y el mantenimiento o ajuste deberán ser realizados por los centros de servicio autorizado de Makita, siempre con piezas de repuesto de Makita.

## ACESSÓRIOS OPCIONAIS

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de lesiones personales. Utilice el accesorio o aditamento exclusivamente para su uso declarado.

Si necesita información más detallada sobre estos accesorios, consulte con su centro local de servicio de Makita.

- Barreno
- Cortafriós
- Cincel desincrustador
- Pala para arcilla
- Espolón
- Gafas de seguridad
- Grasa para martillo / implemento
- Accesorio de extracción de polvo

### NOTA:

- Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.





**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

885400A027

[www.makita.com](http://www.makita.com)

IDE